

**Hong Kong Fire Services Department**  
**Written Examination for Registration as Class 3 Fire Service Installation Contractor**  
**香港消防處**  
**第三級消防裝置承辦商註冊考試**

**Answer ALL questions.**  
**全部問題必須作答**

**Each question carries 10 marks.**  
**每題各佔十分**

1. In accordance with Regulation 2 of Fire Service (Installation Contractors) Regulations, state the interpretation of the following:  
根據《消防(裝置承辦商)規例》第 2 條，說明以下釋義：
  - (a) Interview  
面試
  - (b) Portable equipment  
手提設備
  - (c) Register  
註冊紀錄冊
  
2. In accordance with the *Code of Practice for Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment*, describe the maintenance of water type extinguishers (gas-cartridge type).  
根據《裝置及設備之檢查、測試及保養守則》，請說明水劑滅火筒(氣管式)的保養方法。
  
3. (A) Name the two categories of fire blankets.  
請列出兩類滅火氈。  
  
(B) State the maintenance of fire blankets.  
請說明滅火氈的保養方法。

4. (A) In accordance with Regulation 4C of Fire Service (Installation Contractors) Regulations,  
根據《消防(裝置承辦商)規例》第 4C 條，
- (a) what should a registered contractor do when he/she changes the address of his/her workshop?  
工場的地址如有所更改，註冊承辦商應怎麼辦？
  - (b) what is the prohibition before the new workshop is inspected or re-inspected and is found to be satisfactory?  
在新工場接受視察或接受再度視察並斷定為令人滿意之前的任何期間，有什麼限制？
- (B) In accordance with Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, state the prohibition on sale of certain portable equipment.  
根據《消防(裝置及設備)規例》，說明售賣某些手提設備的禁令。
5. In accordance with the *Code of Practice for Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment*, state the use of the following types of fire extinguishers.  
根據《裝置及設備之檢查、測試及保養守則》，說明以下類型滅火筒的用途：
- (a) Clean agent type  
淨劑式
  - (b) Water type  
水劑式
  - (c) Carbon dioxide type  
二氧化碳式
  - (d) Dry powder type  
乾粉式

6. (A) In accordance with Regulation 8 of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, state the duty of owners of fire service installation or equipment which is installed in any premises?  
根據《消防(裝置及設備)規例》第 8 條，說明擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人的責任。
- (B) In accordance with the *Code of Practice for Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment*, list the contents required to be filled in on the Portable Equipment Maintenance Label.  
根據《裝置及設備之檢查、測試及保養守則》，列出手提裝置保養標籤上須包括的內容。
7. In accordance with Regulation 9 of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations,  
根據《消防(裝置及設備)規例》第 9 條，
- (a) when and how a certificate of Fire Service Installation and Equipment (FS 251) should be issued?  
應在何時及如何發出消防裝置及設備證書(FS 251)？
- (b) what information should be stated on the certificate of Fire Service Installation and Equipment (FS 251)?  
消防裝置及設備證書(FS 251)上須述明哪些內容？
8. (a) In accordance with Regulation 10 of Fire Service (Installation Contractors) Regulations, under what circumstances may the Director make a referral to the disciplinary board?  
根據《消防(裝置承辦商)規例》第 10 條，處長在什麼情況下可將事件轉交紀律委員會？
- (b) According to Regulation 9 of Fire Service (Installation Contractors) Regulations, state the six members of the disciplinary board.  
根據《消防(裝置承辦商)規例》第 9 條，紀律委員會的六名成員是什麼人士？

9. (A) In accordance with Regulation 11(1) of Fire Service (Installation Contractors) Regulations, what are the powers of the disciplinary board?  
根據《消防(裝置承辦商)規例》第 11(1)條，紀律委員會具有什麼權力？
- (B) In accordance with Regulation 8 of Fire Service (Installation Contractors) Regulations, under what circumstances will the Director of Fire Services remove the name of any registered contractor from the appropriate register?  
根據《消防(裝置承辦商)規例》第 8 條，消防處處長在什麼情況下須把消防裝置承辦商的姓名或名稱從註冊紀錄冊中刪除？

(The following questions are multiple-choice questions. **Please mark the alphabet** (i.e. a, b, c or d) **representing the selected answer of each question in the answer book.** **DO NOT** put your answer in the question book).

(以下為多項選擇題，請在答題簿內寫上所選擇答案的英文字母代號(即 a、b、c 或 d)。請勿在試題簿上作答。)

10. (A) A restaurant manager solicited a commission from a registered fire services installation contractor in return for a works order for replacement of the restaurant's fire services installations. Which of the following do you think is **incorrect**?
- 一家酒樓的經理向一名註冊消防裝置承辦商索取回佣，作為聘用該承辦商為酒樓更換消防裝置的報酬。你認為以下哪一項分析**不正**確？
- a. The manager should not accept the commission if the restaurant owner had not given him any permission to do so. Otherwise it is in breach of Section 9 of the Prevention of Bribery Ordinance.  
若未得酒樓老闆許可，經理不可以收受回佣，否則會觸犯《防止賄賂條例》第九條。
  - b. It also constitutes an infringement of the law if the contractor offered a commission to the restaurant manager under such circumstance.  
承辦商在上述情況下提供回佣給該酒樓經理，亦同樣違法。
  - c. If the contractor demanded a reasonable price for the works and did not raise the price on the ground of the commission, then it is not in breach of the Prevention of Bribery Ordinance.  
只要承辦商所要求的價錢合理，亦沒有因為需要提供回佣而提高工程的價格，則不會觸犯《防止賄賂條例》。
  - d. The contractor should refuse the restaurant manager's request. This is because it is not only a breach of the Prevention of Bribery Ordinance, but it would also bring the contractor into disrepute and undermine the public's confidence in fire services installation contractors once the case is revealed.  
承辦商應斷然拒絕酒樓經理的要求，因為這樣不但觸犯《防止賄賂條例》，事件一旦被揭發亦會使承辦商名譽受損，影響其他人對承辦商的信心。

10. (B) A registered fire services installation contractor generously gave out 'red pockets' to Government officers of the Fire Services Department responsible for inspection of Fire Services Installations during the Chinese New Year. Which of the following is **correct**?

一名註冊消防裝置承辦商在農曆新年期間，向消防處負責巡查消防裝置的政府人員大派「利是」。你認為以下哪一項分析才是**正確**？

- a. Government officers are not free to accept any advantage. However, 'red pocket' is not a kind of 'advantage'.  
政府人員不可以隨便收受利益，但「利是」並不屬於利益。
- b. As the contractor had official dealing with the Fire Services Department, it may be a breach of Section 8 the Prevention of Bribery Ordinance if he offered advantage in the form of red pockets to officers of the department.  
由於該承辦商與消防處有公事來往，他向該處的政府人員提供利益（利是），有可能觸犯《防止賄賂條例》第八條。
- c. If the Government officers accepting the red pockets did not relax their inspection standard in respect of the fire services installations handled by the contractor concerned, then acceptance of the red pockets would not constitute a breach of the Prevention of Bribery Ordinance.  
若果接受「利是」的政府人員，並沒有寬鬆處理有關承辦商所負責的消防裝置規格，則即使接受「利是」也不會觸犯《防止賄賂條例》。
- d. Giving out red pockets is a custom during the Chinese New Year. As long as each officer in the division responsible for the inspection received a red pocket, both parties were not acting against the law.  
農曆新年派「利是」是中國人的傳統習俗，只要負責巡查組別中每一位消防人員均收到一封「利是」，授受雙方便不會觸犯任何法規。

*End of Test*

全卷完

Past Paper (December 2006)  
過往試題 (2006年12月)